

ווי צו באשיצן אייער בעיבי פון RSV

א גייד צו די רעספעראַטאָרי
סינסיטיאַל ווירוס (RSV) וואַקצין
פֿאַר שוואַנגער וואַמען



וואַמען קענען האָבן אַ פֿריי וואַקצין אין יעדער שוואַנגערשאַפט, צו באַשיצן
זייער בייביז קעגן רעספעראַטאָרי סינסיטיאַל ווירוס (RSV).

פארוואס טאן מיר דארפן צו באשיצן בייבי פון RSV?

רעספערטאטארי סינטיאל ווירוס אָדער RSV איז אַ פּראָטעין ווירוס וואָס קענען אָנמאַכן אַ לונג ינפּעקציע גערופן בראַנטשיאַליטיס. אין קליין בייביז דעם צושטאַנד קען מאַכן עס שווער צו אָטעמען און קאָרמען. רובֿ קאַסעס קענען זיין געראטן אין שטוב, אָבער אַרום 20,000 בייביז זענען אַדמיטאַד צו שפּיטאַל מיט בראַנטשיאַליטיס יעדער יאָר אין ענגלאַנד. קליינע קינדער מיט שטרענג בראַנטשיאַליטיס קען דאַרפן אינטענסיווע זאָרגן און די ינפּעקציע קענען זיין פּאַטאַל. RSV איז מער מסתמא צו זיין ערנסט אין זייער יונגע בייביז, יענע געבוירן פרימאטשורלי און יענע מיט טנאים וואָס ווירקן זייער האַרץ, ברידינג אָדער ימיון סיסטעם. RSV ינפּעקציעס קענען פּאַסירן אַלע יאָר ארום אָבער קאַסעס פיקס יעדער ווינטער.

ווי אזוי איז RSV פאַרשפּרייט?

RSV איז העכסט ינפּעקטיאָוס און פאַרשפּרייטן לייכט, ספּעציעל צווישן קינדער, דורך הוסט און ניסן. אפילו מיט פשוט מיטלען ווי האַנט-וואָשן און צודעקן דיין מויל און נאָז ווען איר ניסן, עס איז שווער צו ויסמיידן פאַרשפּרייטן די ינפּעקציע אין די משפּחה. דער בעסטער וועג צו באַשיצן דיין בעיבי קעגן RSV ינפּעקציע איז אַז איר האָבן די וואַקצין בעשאַס שוואַנגערשאַפט.

ווי עפעקטיוו איז די RSV וואַקצין?

די וואַקצין בוסט דיין ימיון סיסטעם צו פּראָדוצירן מער אַנטיבאָדיעס קעגן דעם ווירוס. די אַנטיבאָדיעס דאַן פאַרן דורך די פּלאַסענטאַ צו באַשיצן דיין בעיבי פון די טאָג זיי זענען געבוירן. RSV וואַקסאַנישאַן ראָדוסאַז די ריזיקירן פון שטרענג בראַנטשיאַליטיס מיט 70% אין די ערשטער 6 חדשים פון לעבן. נאָך דעם עלטער, דיין בייבי איז אין אַ פיל נידעריקער ריזיקירן פון שטרענג RSV. עלטערע קינדער און אַדאַלץ קענען אויך באַקומען RSV ינפּעקציע, אָבער די קרענק איז מער ערנסט פאַר קליין בייביז און מענטשן פון 75 און העכער.

ווען זאל איך באַקומען וואַקסאַנייטיד?

איר זאל זיין געפֿינט עס אַרום די צייט פון דיין 28-וואָך אַנטעענטאַל אַפּוינטמאַנט. אויב איר האָט נישט געהערט דורך דעם בינע, קאַנטאַקט דיין מאַטערניטי סערוויס אָדער GP פּראָקטיסיז צו מאַכן אַ אַפּוינטמאַנט. ווייל די וואַקצין אין וואָך 28 אָדער ין אַ ביסל וואַכן פון דעם וועט העלפן איר בויען אַ גוט מדרגה פון אַנטיבאָדיעס צו פאַרן אויף צו דיין בעיבי איידער געבורט. דעם וועט געבן דיין בעיבי די בעסטער שוץ, אַרייַנגערעכנט אויב זיי זענען געבוירן פרי.

איר קענען נאָך האָבן די וואַקצין שפּעטער אין דיין שוואַנגערשאַפט, אָבער עס קען זיין ווייניקער עפעקטיוו. אויב עס איז געווען ניט מעגלעך צו האָבן דיין וואַקצין פריער, עס קען זיין געגעבן ביז איר האָבן די בעיבי. אויב איר האָט דאָס זייער שפּעט אין שוואַנגערשאַפט, דאָס קען נאָך באַשיצן איר פון ינפּעקציע און רעדוצירן די ריזיקירן פון פאַרשפּרייטן ינפּעקציע צו דיין ניי-געבוירן בעיבי.

וועט איך באַקומען קיין זייט ינפּעקס?

די וואַקצין איז יוזשאַוואַלי געגעבן אין דיין אויבערשטן אַרעם און איר קען באַקומען עטלעכע ווייטיקדיק רעדנאָס אָדער געשווילעכץ אין די פּלאַץ פון די ינדזשעקשאַן. איר קען אויך האָבן אַ קאָפּווייטיק אָדער מוסקל ייקס פֿאַר 1 אָדער 2 טאָג.

אין עלטערע אַדאַלץ, אַ נערוועז סיסטעם צושטאַנד וואָס פירט צו שוואַכקייט, באַקאַנט ווי -Guillain-Barré סינדראָם, איז געווען רעפּאָרטעד זייער ראַרעלי נאָך וואַקסאַניישאַן. דער זעלביקער צושטאַנד אַקערז אויך נאָך אַ נומער פון פּראָטע ינפּעקטיאָנס און עטלעכע אנדערע וואַקסינז. דער צושטאַנד איז פיל ווייניקער פּראָטע אין יינגער מענטשן, און ביז איצט, עס איז קיין זאָגן אַז די RSV וואַקצין ינקריסאַז די ריזיקירן פון Guillain-Barré סינדראָם אין שוואַנגער וואַמען.

איז די RSV וואקצין בעשאס שוואנגערשאפט זיכער פֿאַר מיין בעיבי?

די וואקצין איז געלערנט אין קליניש טריאלס פון כמעט 4,000 וואַמען און איז געגעבן צו פילע טויזנטער פון וואַמען אין נאציאנאלע פראַגראַמען. מאַנטיאָרינג אין די USA, וווּ עס איז געגעבן צו איבער 300,000 וואַמען, האט געוויזן אַ גוט זיכערקײַט פראָפּיל. אין דער הויפט קליניש פראַצעס, אין די חודש נאָך וואַקסאַנישאַן, עס זענען געווען אַ ביסל מער צו פרי בייביז אין די וואַקצין גרופע (2.1%). ווי די גרופע וואָס האט נישט האָבן די וואַקצין (1.9%). דער חילוק איז רובֿ מסתמא צו זיין רעכט צו צופאַל. די וואַקצין איז באוויליקט דורך רפואות רעגיאַליטער אין די UK, אייראָפּע און USA אויף דער באזע פון שוץ, קוואַליטעט און זיכערקײַט.

וועט די וואַקצין מיינען אַז מיין בעיבי קען נישט באַקומען RSV?

די וואַקצין איז געוויזן צו רעדוצירן די ריזיקירן פון דיין בעיבי ליידין פון שטרענג RSV קרענק. ווי אַלע מעדאַסאַנז, קיין וואַקצין איז גאָר עפעקטיוו און עטלעכע בייביז קען נאָך באַקומען RSV ינפעקציע טראָץ זייער מוטערס מיט די וואַקצין. אָבער, פֿאַר רובֿ בייביז געבוירן צו וואַקסאַניטיד מאַמז, קיין RSV ינפעקציע זאָל זיין ווייניקער שטרענג.

איר קענען לייענען דעם פּאַציענט אינפֿאָרמאַציע בוקלעט פֿאַר די RSV וואַקצין גערופן Abrysvo דאָ: www.medicines.org.uk/emc/product/15309/pil

וואָס אויב מיין בעיבי איז אַ העכער ריזיקירן?

עטלעכע בייביז מיט אַ העכער ריזיקירן פון RSV, אַזאַ ווי יענע וואָס זענען זייער צו פרי, יענע מיט שטרענג האַרץ קרענק אָדער יענע מיט וויקאַנד מיומאַטי קען אויך זיין געפֿינט אַן אַנטיבאַדי ינדזשעקשאַן. די ינדזשעקשאַן וועט צושטעלן נאָך שוץ אויף שפּיץ פון קיין אַנטיבאַדיעס וואָס זיי קען באַקומען פון זייער מוטער.

צי איך דאַרפֿן צו האָבן די RSV וואַקצין אין יעדער שוואַנגערשאפט?

יא, איר זאָל האָבן עס אין יעדער שוואַנגערשאפט צו געבן דיין נייע בעיבי דער בעסטער שוץ.

קען איך האָבן מיין אנדערע מוטערלעך וואַקסינז אין דער זעלביקער צייט ווי מיין RSV וואַקצין?

עס איז וויכטיק צו האָבן דיין וואַקסינז אין די רעכט צייט אין שוואַנגערשאפט:

- די וואַפּינג הוסט וואַקצין איז יוזשאַוואַלי געגעבן פריער אין שוואַנגערשאפט (אַרום די צייט פון די מיטן פון די שוואַנגערשאפט יבערקוקן, יוזשאַוואַלי 20 וואָכן)
- איר זאָל האָבן דיין RSV וואַקצין אַמאַל איר זענט 28 וואָכן שוואַנגער
- פלו וואַקצין קענען זיין געגעבן אין קיין בינע פון שוואַנגערשאפט. איר זאָל האָבן עס ווי באלד ווי עס ווערט באַרעכטיגט צו איר

ווען איר זענט גערופֿן פֿאַר דיין RSV וואַקצין, אויב איר האָט נאָך נישט געהאט דיין וואַפּינג הוסט אָדער פלו וואַקסינז, איר זאָל האָבן זיי אין דער זעלביקער צייט.

ווי קענען איך באַקומען מער אינפֿאָרמאַציע?

איר קענט רעדן מיט דיין מידוויפּע אָדער GP פראַקטיסיז און איר קענען לייענען דעם בלאַט אַנגלייז דאָ:

www.gov.uk/government/publications/respiratory-syncytial-virus-rsv-maternal-vaccination

www.nhs.uk/pregnancy/keeping-well/vaccinations

פֿאַר ווייטער אינפֿאָרמאַציע וועגן וואַקסינז איר וועט זיין געפֿינט ווען שוואַנגער קענען זיין געפֿונען אין:

www.gov.uk/government/publications/pregnancy-how-to-help-protect-you-and-your-baby

בעט פֿאַר אַ דרינגלעך GP אַפּוינטמאַנט אָדער רופן 111 אויב:

- דיין קינד האט געהאט אַ קאַלט און עס איז ערגער
- דיין קינד איז פּידינג אָדער עסן פיל ווייניקער ווי נאָרמאַל
- דיין קינד האט אַ טרוקן נאַפּפי פֿאַר 12 שעה אָדער מער, אָדער ווייזט אנדערע וואונדער פון דיכיריישאַן
- דיין בעיבי איז אונטער 3 חדשים און האט אַ טעמפּעראַטור פון 38°C אָדער עלטער ווי 3 חדשים און האט אַ טעמפּעראַטור פון 39°C אָדער העכער

רופן 999 אָדער גיין צו A&E אויב:

דיין קינד איז עמעס שלעכט, צוטרוי
דיין אייגענע משפּט. איר זאָל
האַנדלען אויב:

- דיין קינד האט שוועריקייטן צו אָטעמען - איר קען באַמערקן גראַנטינג נויזיז אָדער זיין קאַסטן און טאַמי וואַנט סאַקט אין צווישן אָדער נאָר אונטער זייער ריבס
- עס זענען פּאָזאַז ווען דיין קינד אטעמט
- דיין קינד 'ס הויט, צונג אָדער ליפּן זענען בלוי
- דיין קינד איז פּלאַפּי און וועט נישט וועקן אַרויף אָדער בלייבן וואך

קען מײַן בייבי האָבן RSV בראַנטשיאַליטיס?

- די סימפטאָם פון RSV בראַנטשיאַליטיס קענען אַרײַננעמען:
- ראַני אָדער בלאַקט נאָז
 - ברידינג איז שווער, שנעל אָדער טומלדיק (וויזינג)
 - שוועריקייט פּידינג
 - הוסטן
 - פּיבער
 - ומבאַקוועם אָדער שווער צו טרייסטן
 - מידיקייט אָדער לעטהאַרגי

RSV קענען אויך פאַרשאַפן אנדערע טנאָים אין יונג קינדער אַזאַ ווי אַ באַרקלינג הוסט (קראָפּ) און אַ ווייטיקדיק ינפעקציע ין די אויער (אַטיטיס מידיאַ).

איר קענט
באַריכט
סאַספּעקטיד זײַט
יפּעקץ אויף די
Card Yellow



וועבזייטל אָדער דורך רופן די פריי
טעלעפאָן ליניע 0800 731 6789
(9 צו 5 מאנטיק צו פרייטאג) אָדער
דורך דאָונלאָדינג די געל קאַרט אָפּ.

www.mhra.gov.uk/yellowcard